

**July 22, 1986**

**Report of Conversation between Oliver Tambo and  
Angel Dalmau, 'Informe sobre el encuentro entre  
Oliver Tambo, presidente del ANC y Angel Dalmau -  
22 de julio de 1986. Asuntos bilaterales'**

**Citation:**

"Report of Conversation between Oliver Tambo and Angel Dalmau, 'Informe sobre el encuentro entre Oliver Tambo, presidente del ANC y Angel Dalmau - 22 de julio de 1986. Asuntos bilaterales'", July 22, 1986, Wilson Center Digital Archive, Archives of the Central Committee of the Cuban Communist Party. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44.  
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/118088>

**Summary:**

Oliver Tambo was the president of the ANC; Angel Dalmau was a senior staff member of the Central Committee of the Cuban Communist Party working on southern Africa.

**Credits:**

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

**Original Language:**

Spanish

**Contents:**

Original Scan

JL 22, 1986

Ace

ANC

INFORME SOBRE EL ENCUENTRO ENTRE OLIVER TAMBO, PRESIDENTE DEL  
ANC Y ANGEL DALMAUO - 22 DE JULIO DE 1986. ASUNTOS BILATERALES.

Arribé a Berlín en la mañana del sábado 19 y ese mismo día sostuve una breve conversación con Walter Noiman, Jefe de la Sección de atención a Cuba en el Dpto. de Relaciones Exteriores del CC-PSUA; estuvo presente nuestro embajador Ramiro del Río quien había concertado el encuentro.

El co. Noiman explicó que Tambo se encontraba descansando en un poblado cercano a la ciudad Kart-Marx, a unos 3-4 horas en auto de Berlín, y que habían enviado un emisario a consultarle nuestro interés. No habría respuesta hasta el lunes, pero Noiman dejó entrever que Tambo no estaba enfermo sino descansando, lo cual era favorable. Al mismo tiempo me planteó la posibilidad de un encuentro con sus compañeros de la Sección Africa y acordamos tenerlo.

El lunes Noiman llamó al Embajador para informar sobre el encuentro con Tambo el próximo día a las 3 de la tarde y la entrevista con los compañeros de la Sección Africa el miércoles al mediodía. El embajador me facilitó auto y chofer.

Por razones lógicas del encuentro en un tercer país y en lugar tan apartado invertí el orden de los asuntos a tratar, poniendo en primer lugar los asuntos bilaterales, y en segundo los aspectos políticos. El encuentro fue a solas.

La conversación tuvo lugar en el hotel principal del Partido en un pobladito llamado Limbatch. Tambo llegó en auto desde una casa en los alrededores donde descansa con su esposa.

Me saludó efusivamente y expresó su satisfacción por la visita. Le dije en broma que no había escogido un lugar suficientemente lejos ni escondido como para escaparse de nosotros. Le transmití saludos del co. Risquet y deseos de buena salud de sus amigos en Cuba. Agradeció sinceramente.

~~1/13~~  
Comencé informándole sobre los objetivos de este encuentro, en particular la buena y creciente marcha de nuestras relaciones bilaterales a partir de su visita en marzo pasado, seguida por la delegación de Joe Slovo y ahora la de Ronnie Kasrils y Che Ogara.

4:43 R  
Le expresé nuestra satisfacción por la rápida respuesta del ANC a nuestro ofrecimiento de incrementar el número de cuadros a entrenar en nuestro país en diferentes especialidades pues consideramos, junto a la dirección del ANC, que el momento exige mayor presión que nunca contra el régimen racista en todos los sentidos, pero muy especialmente en el militar.

~~1/13~~  
Pasé a informarle sobre la reunión presidida por nuestro II Secretario, el General de Ejército Raúl Castro, y los resultados inmediatos de la misma:

- Darles toda la ayuda en entrenamiento militar según nuestras posibilidades.
- Mayor y mejor intercambio de información y coordinación de actividades con el ANC; también en el terreno diplomático.
- Designación de un representante del PCC en Lusaka para la atención del ANC, el PCSA y el trabajo en general hacia Sudáfrica.
- Designación en Londres de un analista especializado en el procesamiento de información sobre Sudáfrica.
- Creación del Comité Cubano antiapartheid y sus objetivos generales.
- Alguna ayuda material extra a la misión del ANC (aquí añadí la importancia que tiene el nombramiento de su nuevo representante).

- . Reiteración del ofrecimiento de una ESBEC a estudiantes sudafricanos.
- . Concesión de nuevas becas de nivel superior (explicándole que la dirección del ANC en Lusaka ya recibió este ofrecimiento extra).

Tambo hizo algunos comentarios sobre estos aspectos. En primer lugar agradeció la información porque aunque Joe Slovo le había dado a conocer los resultados positivos de su visita a Cuba, esta reunión presidida por el Co. Raúl Castro había sido posterior y él comprende el profundo significado político de la misma. Añadió que la preparación militar de su personal en materias especializadas jugará un papel muy importante en la etapa actual e inmediata de la lucha en Sudáfrica.

Coincidió en que la designación de un representante del Partido en Lusaka para el trabajo con el ANC y en general hacia Sudafrica es una decisión oportuna y necesaria para la mejor coordinación del trabajo; por otro lado, el ANC prestará todo el apoyo posible a la persona que sea designada en Londres para el trabajo informativo sobre la situación en Sudafrica.

Tambo se interesó en los objetivos de trabajo del Comité Anti-apartheid y dijo que también en este marco de acción su gente coordinaría con nosotros para saber lo que se necesita de ellos en los contactos con otros comités y en eventos internacionales o regionales. Le mencioné la idea de un encuentro en octubre con grupos antiapartheid de Estados Unidos y la presencia del ANC, la SWAPO y Angola en La Habana. En su opinión el lobby anti-apartheid norteamericano es muy fuerte e importante por la presión real que ejerce sobre la administración Reagan.

Agradeció igualmente nuestra decisión de brindarle alguna ayuda material extra a su misión en Cuba, así como las nuevas becas de nivel superior ofrecidas al ANC.

V Le reiteré el ofrecimiento de una ESBEC o parte de una para jóvenes sudafricanos y Tambo respondió que ha estado pensando en esto, pero que existe un problema concreto que es el siguiente. A pesar de que cientos de jóvenes han salido de Sudafrica durante los últimos meses, alrededor de 2 mil con una edad promedio de 14-15 años, estos no aceptan la idea del estudio y exigen sin discusión que se les prepare militarmente y se les envíe rápidamente al país para luchar contra el ejército racista. Prácticamente todos se encuentran en sus campamentos en Angola.

V Expresó Tambo que muchos de estos jóvenes han venido boicoteando la asistencia a clases durante largo tiempo y, aunque es vital que piensen en la lucha, es necesario que reciban una educación mínima por el momento; además, añadió, el ANC no está en condiciones de infiltrarlos en grupos grandes en el país y muchos tendrían que aguardar, lo que presenta el problema de que después de cierto tiempo de inactividad pretestaran seriamente y criticaran a la dirección del ANC.

V Admitió que él no ha atendido este asunto personalmente y se guía por los informes recibidos, pero que ve la necesidad imperiosa de enfrentar a tiempo esta situación. Reflexionó un momento y dijo que si hubiera manera de lograr que a estos jóvenes, o a un buen grupo de ellos, se les ofreciera la posibilidad de estudiar parte del tiempo y recibir además preparación militar se pudiera, quizás, llegar a un arreglo con ellos; insistió en que los jóvenes no se olviden totalmente del estudio porque de lo contrario se sentirán frustrados cuando en el futuro surja

V una nueva Sudafrica y entonces comprendan que se quedaron total-  
mente rezagados, con los nuevos problemas que ello crearía al tra-  
tarse de los jóvenes que lo sacrificaron todo en el momento cru-  
cial. Mostró real preocupación con esto y dudas de como darle  
solución, diciendo finalmente que trabajaría en esta dirección  
tomando en consideración la posibilidad de estudio en Cuba, aun-  
que piensa que no será fácil debido a la actitud asumida por los  
jóvenes guerrilleros.

#### Solicitudes nuestras

Le planteé nuestro interés de preparar un grupo de cuadros en el  
aprendizaje del afrikaans y tal vez del zulu; además, la necesi-  
dad de contar con la ayuda de personal del ANC de extrema confian-  
za para la traducción de las comunicaciones que en Afrikaans sos-  
tienen las fuerzas racistas en el sur de Angola. Sobre esto últi-  
mo le dije que nuestros militares podrían contactar operativamen-  
te a su personal en Angola si él no tenía objeción. Respondió  
positivamente, añadiendo que ellos tienen personal preparados en  
comunicaciones que pudieran ser útiles.

Sobre los profesores de idiomas hizo algunas preguntas llegando  
al acuerdo de que lo ideal sería que el ANC pusiera a nuestra  
disposición dos personas especializadas en la enseñanza de afri-  
kaans y zulu, y que posiblemente estos tuvieran que trasladarse  
durante un buen tiempo a Cuba para cumplir la tarea. Tomó nota  
señalando que daría indicaciones en este sentido para que nos en-  
tregaran los nombres de los seleccionados.

Para terminar los aspectos bilaterales le informé que sus tres  
solicitudes planteadas en marzo al co. Risquet habían sido aten-  
didas. Primero la muchacha enferma que luego se repuso y ya es-  
tá en Zimbabwe con la madre y; a finales de agosto regresará a/

Cuba para continuar los estudios. Era un caso raro de artritis generalizada y no cáncer como se temía.

El hijo de Moses Mabhida culminó su año exitosamente y ya se está tramitando su documentación de viaje para enviarlo a Luanda. Y la muchacha con problemas académicos que demostró ser un caso de mala actitud ante el estudio y después de suspender nuevamente el Ministerio de Educación Superior le revocó la beca y la devolvió a Dar es Salaam.

Tambo tomó nota de los tres casos y nos dió las gracias por estas gestiones.

Los aspectos de carácter político aparecen en informe aparte.

Los compañeros de Relaciones Exteriores del CC del PSUA me atendieron magníficamente, incluida en ello el hospedaje en el hotel del Partido en Berlin. Se debe tener en cuenta que ellos aún no han iniciado el trabajo de conversaciones con Oliver Tambo y que no lo harán hasta el 3 de agosto, fecha en que regresará a Berlín.

El día 8 Tambo viajará a Londres y de allí continuará a Lusaka para ocuparse de lo relacionado con la Cumbre de Harare.

La afección que sufre Tambo es del corazón, aunque según los compañeros de la Sección Africa del PSUA no se trata de algo grave por el momento, pero no debe agitarse en exceso.